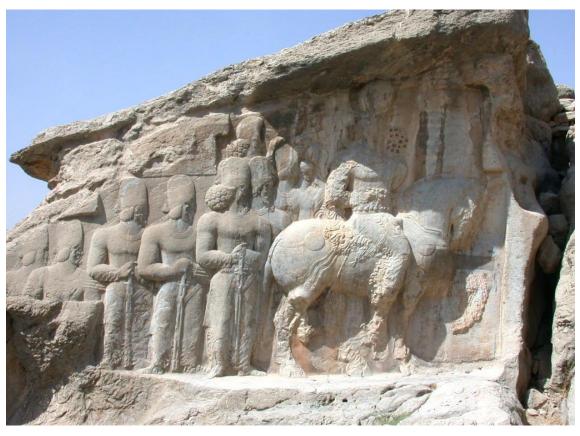
Vorwort Abkürzungsverzeichnis Personenregister Orts- und Sachregister
Griechisches Wörterverzeichnis Karte des Sāsānidenreiches

NPi I: Introduction NPi II a: Main part a NPi II b: Main part b NPi III: Conclusion

ŠKZ I: Genealogie ŠKZ II: Hofstaat Pābags ŠKZ III: Hofstaat Ardašīrs I.

ŠKZ IV: Hofstaat Šābuhrs I. ŠKZ V: Frauen

# Aphpharbān, (᾿Αφφαρβᾶν, ὕπαρχος πραιτωρίων), Präfekt der Garde des Narseh, des Königs der Könige [Petros Patrikios, Frg. 13-14]



Titelblatt der Prosopographie: Felsrelief von Naqš-i Rajab I: Šābuhr I. und sein Hofstaat. Foto: Prof. J. Wiesehöfer, Kiel

### Inhaltsverzeichnis:

I.	Quellen (B)	2
	Prosopographie (P) "Aphpharbān"	
	Bibliographie (L)	
	Abbildungsverzeichnis	
ıv.	Abbliddingsverzeichnis	•

# I. Quellen (B)<sup>1</sup>

**Petros Patrikios**, **Fragmenta 13-14**. In: C.Mullerus, Petri Patricii Fragmenta, collegit, disposuit et prolegomenis illustravit. Parisiis (1851) 188-189: Frg. 13 und 14 [Auszug].(Fragmenta Historicorum Graecorum.IV.) – Repr. Frankfurt a. M. 1868 und 1975.

Excerpta de legationibus, ed. C. de Boor. Pars II. Berlin (1903) 393-394 <Frg. 13>; Pars I(1903) 3-4 <Frg. 14>.

**Dt. Übers.:** E.Winter/B.Dignas, Rom und das Perserreich. Zwei Weltmächte zwischen Konfrontation und Koexistenz. Berlin (2001) 145-147 (M 17).

**Engl Übers.:** B.Dignas/E.Winter, Rome and Persia in Late Antiquity. Neighbours and Rivals. Cambridge (2007) 122-124.

#### Frg. 13: (S. 188):

Ότι 'Αφφαρβᾶν, φίλτατος ὢν ὡς μάλιστα τῷ Ναρσαίῳ τῷ Περσῶν βασιλεῖ, εἰς πρεσβείαν πεμφθεὶς σὺν ἱκετεία τῷ Γαλερίῳ ὑπήντησεν.

"Όστις ἄδειαν τοῦ λέγειν λαβών εἶπε, "Φανερόν ἐστι τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων, ὅτι ὡσπερανεὶ δύο λαμπτῆρές εἰσιν ἥ τε Ῥωμαϊκὴ καὶ Περσικὴ βασιλεία. καὶ χρὴ καθάπερ ὀφθαλμοὺς τὴν ἑτέραν τῷ τῆς ἑτέρας κοσμεῖσθαι λαμπρότητι, καὶ μὴ πρὸς ἀναίρεσιν ἑαυτῶν ἀμοιβαδὸν μέχρι παντὸς χαλεπαίνειν.Τοῦτο γὰρ οὐκ ἀρετὴ μᾶλλον, ἀλλὰ κουφότης νομίζεται ἢ μαλακία. τοὺς γὰρ μεταγενεστέρους οἰόμενοι μὴ δύνασθαι ἑαυτοῖς βοηθεῖν σπουδάζουσι τοὺς ἀντιτεταγμένους ἀνελεῖν.

Μή χρῆναι μέντοι μηδὲ Ναρσαῖον ἀσθενέστερον τῶν ἄλλων βασιλέων νομίζεσθαι, ἀλλὰ τοσοῦτον τῶν ἄλλων βασιλέων Γαλέριον ὑπερέχειν, ὅστε αὐτὸν τούτῳ μόνῳ δικαίως Ναρσαῖον ἡττῆσθαι, καίτοι τῆς τῶν οἰκείων προγόνων ἀξίας καταδεέστερον οὐ γενόμενον".

Πρὸς τούτοις ἔλεγεν ὁ ᾿Αφφαρβᾶν ἐντετάλθαι αὐτῷ παρὰ Ναρσαίου, ὡς ἔχοντες ἐπιείκειαν, τὸ τῆς οἰκείας βασιλείας δίκαιον τῆ Ῥωμαίων ἐπιτρέψαι φιλανθρωπία. Τοιγαροῦν μηδὲ τοὺς ὅρκους κομίζειν, ἐφ᾽ οἶς χρὴ γίνεσθαι τὴν εἰρήνην, ἀλλὰ τὸ ὅλον τῆ γνώμη τοῦ βασιλέως διδόναι, πλὴν ὅτι παρακαλεῖ τοῦς παῖδας μόνον καὶ τὰς γαμετὰς αὐτῷ ἀποδοθῆναι, διὰ τῆς τούτων ἀποδόσεως πλέον εὐεργεσίαις ἔνοχος εἶναι λέγων ἢ ὅπλοις περιών, οὐδὲ νῦν δύνασθαι κατ᾽ ἀξίαν χάριτας ὁμολογεῖν, ὅτι ἐν αἰχμαλωσία γενόμενοι τῆς ἐντεῦθεν οὐκ ἐπειράθησαν ὕβρεως, ἀλλ᾽ οὕτω μετεχειρίσθησαν ὡς τῆ οἰκεία εὐγενεία ὅσον οὔπω ἀποδοθησόμενοι. Ἐν τούτοις εἰς μνήμην ἦγε καὶ τὸ τῶν ἀνθρωπίνων πραγμάτων εὐμετάβλητον.

Ό δὲ Γαλέριος πρὸς ταῦτα δόξας ὀργίζεσθαι, συγκινήσας τὸ ἑαυτοῦ σῶμα, ἀπεκρίνατο λέγων, οὐ καλῶς Πέρσας ἀξιοῦν τῆς μεταβολῆς τῶν ἀνθρωπίνων πραγμάτων ἑτέρους μεμνῆσθαι, ὁπότε αὐτοὶ καιροῦ ἔπλαμβανόμενοι οὐ παύονται ταῖς τῶν ἀνθρώπων συμφοραῖς ἐπικείμενοι.

"Καλῶς γὰρ καὶ ἐπὶ Βαλεριανοῦ τὸ μέτρον τῆς νίκης ἐφυλάξατε, οἴτινες δόλοις αὐτὸν ἀπατήσαντες κατέσχετε καὶ μέχρι γήρως ἐσχάτου καὶ τελευτῆς ἀτίμου οὐκ ἀπελύσατε, εἶτα μετὰ θάνατον μυσαρῷ τινι τέχνη τὸ δέρμα αὐτοῦ φυλάξαντες θνητῷ σώματι ἀθάνατον ὕβριν ἐπηγάγετε".

Ταῦτα διεξελθών ὁ βασιλεύς, καὶ εἰπών ἑαυτὸν ἐπικαμφθῆναι οὐχ οἶς Πέρσαι διὰ τῆς πρεσβείας ὑπέμνησαν, ὡς δέον πρὸς τὰς ἀνθρωπίνας ἀφορᾶν τύχας (διὰ τοῦτο γὰρ μᾶλλον καὶ πρὸς ὀργὴν προσήκειν κινεῖσθαι, εἴ τις πρὸς ἃ Πέρσαι πεπράχασιν ἀποβλέψειεν), ἀλλὰ τοῖς τῶν οἰκείων προγόνων ἴχνεσιν ἀκολουθεῖν, οἷς ἔθος φείδεσθαι μὲν τῶν ὑπηκόων, καταγωνίζεσθαι δὲ τῶν ἀντιταττομένων, ἐκέλευσε τῷ πρεσβευομένω τῷ ἰδίω βασιλεῖ ἀπαγγεῖλαι τὴν Ῥωμαίων καλοκαγαθίαν, ὧν τῆς ἀρετῆς ἐπειράθη, καὶ οὐ πολλῷ ὕστερον προσελπίζειν παρ' αὐτὸν ἀφιξομένους κατὰ γνώμην τοῦ βασιλέως.

#### Übers.: Fragment 13:

Da Aphpharbān, der ein sehr enger Freund des Perserkönigs Narsē war, als Gesandter fungierte, begegnete er Galerius in der Art eines Bittstellers.

Als er die Möglichkeit zur freien Rede bekam, sagte er: "Es ist offensichtlich für alle Menschen, dass das römische und das persische Reich gleichsam wie zwei Lichter sind, und es ist nötig, dass sie wie Augen durch das Licht des jeweils anderen geschmückt werden und nicht feindlich handeln mit dem Ziel ihrer gegenseitigen Vernichtung. Denn dies hält man weniger für eine Auszeichnung als für Leichtsinn oder Schwäche. Da sie glauben, dass spätere Generationen nicht in der Lage seien, ihnen zu helfen, eifern sie danach, ihre Gegner zu vernichten". Es sei allerdings nicht nötig, Narsē für schwächer als die anderen Könige zu halten, sondern Galerius für die anderen Königen so überlegen, dass selbst Narsē zu Recht diesem allein unterlegen sei, ohne allerdings an Würde seinen Vorfahren nachzustehen. Außerdem sagte Apharbān, dass er von Narsē den Auftrag habe, da sie nachsichtig seien, seine Herrschaftsrechte der freundlichen Gesinnung der Römer anzuvertrauen.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> B: Quellen in Auswahl!

Deswegen bringe er auch nicht die Eide, gemäß derer der Friedensschluss vollzogen werden müsse, sondern überlasse die ganze Sache dem Ermessen des Kaisers; nur bäte er, dass seine Kinder und Ehefrauen ihm zurückgegeben würden, wobei er hinzufügte, dass er durch deren Rückgabe dem Kaiser durch seine Wohltaten mehr schulden werde, als wenn er von dessen Waffen verschont worden wäre. Und nun sei er nicht in der Lage, auf angemessene Weise Dank dafür zu sagen, dass die Kriegsgefangenen in ihrer Gefangenschaft keine Gewalt erfahren hätten, sondern so behandelt worden seien, als würden sie bald schon ihrem eigenen Adelskreis zurückgegeben. In diesem Zusammenhang erinnerte er auch an die Wechselhaftigkeit der menschlichen Geschicke. Galerius aber schien wütend zu sein über diese Bemerkung, begann am ganzen Körper zu zittern und antwortete folgendes: Er halte es nicht gerade für angebracht, dass die Perser andere an die Wechselhaftigkeit der menschlichen Geschicke erinnerten, da sie selbst ständig die Gelegenheit ergriffen, dem Unglück der Menschen noch zuzusetzen. "Denn auf vorbildliche Weise habt ihr das Maß des Sieges auch bei Valerian angelegt, die ihr ihn listig getäuscht und gefangen genommen, ihn bis ins hohe Alter und bis zu seinem ehrlosen Tod nicht freigelassen habt, die ihr dann nach seinem Tod durch irgendeine scheußliche Methode seine Haut konserviert und so dem sterblichen Körper unsterbliche Beleidigung zugefügt habt". Der Kaiser brachte dies vor und sagte zum Schluss, dass er durch das, woran die Perser durch ihre Gesandtschaft gemahnten, nicht umgestimmt sei, namentlich, dass man das menschliche Schicksal berücksichtigen müsse (denn hierüber sollte man eher in Wut geraten, wenn man sich anschaue, was die Perser getan hätten), aber dass er in die Fußstapfen seiner eigenen Vorfahren treten wolle, bei denen es Sitte war, ihre Untertanen zu schonen, ihre Widersacher aber zu bekämpfen. Er befahl dem Gesandten, seinem eigenen König von der Hochherzigkeit der

Römer zu berichten, deren Güte er auf die Probe gestellt habe, und darüber hinaus zu hoffen, dass

die Gefangenen in Kürze nach Ermessen des Kaisers bei ihm eintreffen würden.

#### Frg. 14 (S. 189):

Τοτι Γαλέριος και Διοκλητιανός είς Νίσιβιν συνῆλθον, ἔνθα κοινῆ βουλευσάμενοι στέλλουσιν είς Περσίδα πρεσβευτὴν Σικόριον Πρόβον ἀντιγραφέα τῆς μνήμης. Τοῦτον ὁ Ναρσαῖος τῆ τῶν ἐπαγγελθέντων ἐλπίδι φιλοφρόνως ἐδέξατο. Χρῆται δὲ καί τινι ἀναβολῆ ὁ Ναρσαῖος. Ὁς γὰρ βουλόμενος δῆθεν τοὺς περὶ Σικόριον πρέσβεις, οἶα δὴ κεκοπωμένους, ἀνακτήσασθαι, μέχρι τοσούτου περὶ τὸν ᾿Ασπροῦδιν ποταμὸν τῆς Μηδικῆς τὸν Σικόριον παρείλκυσεν, οὐκ ἀγνοοῦντα μέντοι τὸ γινόμενον, ἔως οἱ τῆδε κἀκεῖσε διὰ τὸν πόλεμον σκορπισθέντες συνελέγησαν. Καὶ τηνικαῦτα ἐν τοῖς ἐνδοτέρω τῶν βασιλείων πάντας τοὺς ἄλλους χωρίσας, καὶ ἀρκεσθεὶς τῆ παρουσία ᾿Αφφάρβα καὶ ᾿Αρχαπέτου καὶ Βαρσαβώρσου, ὧν ὁ μὲν ἕτερος ὕπαρχος ῆν πραιτωρίων, ὁ δὲ ἕτερος τὴν τοῦ Συμίου εἶχεν ἀρχὴν, ἐπέτρεψε τῷ Πρόβῳ τὴν πρεσβείαν διεξιέναι.

Ήν δὲ τὰ κεφάλαια τῆς πρεσβείας ταῦτα, ὅστε κατὰ τὸ ἀνατολικὸν κλίμα τὴν Ἰντηληνὴν μετὰ Σοφηνῆς καὶ ᾿Αρζανηνὴν μετὰ Καρδουηνῶν καὶ Ζαβδικηνῆς Ῥωμαίους ἔχειν, καὶ τὸν Τίγριν ποταμὸν ἑκατέρας πολιτείας ὁροθέσιον εἶναι, ᾿Αρμενίαν δὲ Ζίνθα τὸ κάστρον ἐν μεθορίῳ τῆς Μηδικῆς κείμενον ὁρίζειν, τὸν δὲ Ἰβηρίας βασιλέα τῆς οἰκείας βασιλείας τὰ σύμβολα Ῥωμαίοις ὀφείλειν, εἶναι δὲ τόπον τῶν συναλλαγμάτων Νίσιβιν τὴν πόλιν παρακειμένην τῷ Τίγριδι. Τούτων ὁ Ναρσαῖος ἀκούσας, ἐπειδὴ πρὸς μηδὲν τούτων ἡ παροῦσα τύχη ἀρνεῖσθαι αὐτὸν συνεχώρει, συνέθετο τούτοις ἄπασι, πλὴν ἵνα μὴ δόξῃ ἀνάγκῃ πάντα ποιεῖν, διηρνήσατο μόνον τὸ τόπον εἶναι τῶν συναλλαγμάτων τὴν Νίσιβιν. Ὁ δὲ Σικόριος, Ἐνδεδωκέναι χρὴ πρὸς τοῦτο, οὖτε γὰρ αὐτοκράτωρ ἡ πρεσβεία, καὶ περὶ τούτου ἐκ τῶν αὐτοκρατόρων οὐδὲν ἐπετέτραπτο".

Τούτων οὖν συντεθέντων, ἀπεδόθησαν τῷ Ναρσαίῳ αἴ τε γαμεταὶ καὶ οἱ παῖδες, μετὰ φιλοτιμίας τῶν βασιλέων τῆς σωφροσύνης αὐτοῖς καθαρᾶς φυλαχθείσης.

#### Übers.: Frg. 14:

Als Galerius und Diokletian in Nisibis zusammentrafen, hielten sie dort gemeinsam Rat und schickten dann einen Gesandten nach Persien, Sicorius Probus, einen Archivaren. Diesen empfing Narsē in der Erwartung seiner Botschaft zwar freundlich, bediente sich aber auch einer Verzögerungstaktik. Als ob er die Mitgesandten des Sicorius sich erholen lassen wollte (sie seien ja erschöpft), nahm er Sicorius, der allerdings wohl wusste, was vor sich ging, bis zum medischen Fluss Asproudis mit, bis die wegen des Krieges hier und dort verstreuten Einheiten sich versammelt hatten. Und dann, im inneren Raum des Palastes, nachdem er alle anderen entlassen hatte, nur in Anwesenheit von Apharbān und dem Archapet Barsaborsos, von denen der eine der Unterbefehlshaber der Praetorier war, der andere die Herrschaft über Syme besaß, forderte er Probus auf, seine Botschaft darzulegen.

Der Hauptinhalt der Botschaft war folgender: dass die Römer in der östlichen Region Ingilene zusammen mit Sophene, Arzanene zusammen mit Karduene und Zabdikene erhalten sollten, und dass der Tigris die Grenze zwischen beiden Staaten sein solle; dass die Festung Zintha, die auf der

Aphpharbān

Grenze zu Medien liegt, Armenien begrenze, dass der König Ibērias die Zeichen seiner Königswürde den Römern schulde, die Stadt Nisibis aber, die am Tigris liegt, der Ort für den Handel sei. Da seine gegenwärtige Lage ihm nicht erlaubte, irgendetwas hiervon abzulehnen, stimmte Narsē, nachdem er diese Bedingungen vernommen hatte, allem zu. Nur war er, damit er nicht den Eindruck erweckte, aus Zwang alles zu tun, nicht einverstanden, dass Nisibis der einzige Ort für den Handelsaustausch sein solle. Sicorius aber entgegnete: "Es ist unvermeidbar, in diesem Punkt nachzugeben. Denn die Gesandtschaft hat keine Vollmacht und diesbezüglich keine Anordnungen von den Kaisern". Als diese Abmachungen getroffen waren, wurden Narsē seine Ehefrauen und Kinder zurückgegeben (entsprechend der ehrenhaften Gesinnung der Kaiser war ihr Anstand strengstens gewahrt worden).

**Johannes Zonaras: Ioannis Zonarae Annales ex recensione M.Pinderi**. T. II. Bonnae (1844), 616,4-617,4 = XII 31.

**Übers.:** The History of Zonaras. From Alexander Severus to the Death of Theodosius the Great. Transl. by Th.M.Banchich and E.N.Lane. Introd. and Commentary by Th.M.Banchich. London, New York (2009) 65f. = XII 31.

#### XII 31:

Περσῶν δὲ Ναρσοῦ βασιλεύοντος, ὃς ἕβδομος ἀναγράφεται βασιλεῦσαι Περσῶν ἀπὸ ᾿Αρταξέρξου, οῦ πρόσθεν ἡ τῆς ἱστορίας συγγραφὴ ἐμνημόνευσεν ὡς αὖθις Πέρσαις ἀνανεωσαμένου τὴν βασιλείαν (μετὰ γὰρ τὸν ᾿Αρταξέρξην τοῦτον ἢ ᾿Αρταξάρην, διώνυμον ὄντα, Σαπώρης ἦρξε Περσῶν, καὶ μετ᾽ ἐκεῖνον ὑρμίσδας, εἶτα Οὐαραράνης, καὶ μετὰ τοῦτον Οὐαραράκης, καὶ αὖθις ἄλλος Οὐαραράνης, καὶ ἐπὶ τούτοις Ναρσῆς),

τοῦ Ναρσοῦ τοίνυν τούτου τότε τὴν Συρίαν ληϊζομένου, τὸν ἴδιον γαμβρὸν τὸν Γαλλέριον Μαξιμῖνον ὁ Διοκλητιανός, διὰ τῆς Αἰγύπτου ἐπὶ τοὺς Αἰθίοπας ἀπιών, συμβαλεῖν αὐτῷ μετὰ δυνάμεως ἀξιομάχου ἐξέπεμψεν.

ος καί συμμίξας τοῖς Πέρσαις ἡττήθη καὶ ἔφυγεν. αὖθις δὲ μετὰ πλείονος αὐτὸν ὁ Διοκλητιανὸς ἐξεπεμψε στρατιᾶς. συμβαλὼν οὖν αὐτοῖς πάλιν, οἴ τως ἐνίκησεν ὡς καὶ τὴν προτέραν ἡτταν ἀνακαλέσασθαι.

τούς τε γὰρ πλείονας ἀπέκτεινε τῶν Περσῶν, καὶ τὸν Ναρσῆν τρωθέντα μέχρι τῆς ἐνδοτέρας Περσίδος ἐδίωκε, καὶ τὰς τούτου γυναῖκας καὶ τοὺς παῖδας καὶ ἀδελφὰς αἰχμαλώτους ἀπήγαγε, καὶ χρήματα ὅσα ἐπήγετο Ναρσῆς στρατευόμενος ἐχειρώσατο, καὶ πολλοὺς τῶν ἐν Πέρσαις περιφανῶν. ἀναρρωσθεὶς δ' ἐκ τοῦ τραύματος ὁ Ναρσῆς πρεσβείας πρὸς Διοκλητιανὸν καὶ Γαλλέριον ἐποιήσατο, τοὺς παῖδας καὶ τὰς γυναῖκας ἀποδοθῆναι αὐτῷ ἀξιῶν καὶ σπονδὰς θέσθαι εἰρηνικάς. καὶ ἔτυχε τῆς αἰτήσεως, ἐκστὰς τοῖς Ὑρωμάοις ὅσων ἐβούλοντο.

#### Übers.:

When Narses was sovereign of Persia, he who is listed as the seventh to reign in Persia after Artaxerxes, whom the writer of this history previously mentioned as having again renewed the realm for the Persians (for after this Artaxerxes or Artaxares – he had two names – Sapor ruled Persia, and after him Hormisdas, then Vararanes, and after him Vararakes, and then another Vararanes, and finally Narses), moreover, with Narses then plundering Syria, Diocletian, as he was traversing Egypt against the Ethiopians, dispatched with an adequate force his own son-in-law Gallerius Maximinus to engage him. He joined battle with the Persians, was defeated, and fled. Diocletian dispatched him again with a larger army. Then, when he attacked them again, he won such an outstanding victory that the earlier defeat was canceled out. He killed the greater part of the Persians and, having pursued Narses, who was wounded, into the interior of Persia, led off his wives and children and sisters as captives, and captured all the riches that Narses had brought with him for his campaign, as well as many people of distinction in Persia. After he had recovered from his wound, Narses sent delegations to Diocletian and Gallerius, asking that his children and wives be returned to him and that a peace treaty be made. He gained his request, ceding to the Romans whatever thy wanted.

**Theophanes**: **Theophanis Chronographia**. Recens. C. de Boor. Vol. I. Leipzig (1883) 9,1-15. – Repr. Hildesheim 1980.

**Übers.**: The Chronicle of Theophanes Confessor. Byzantine and Near Eastern History AD 284-813. Transl. with Introd. and Commentary by C.Mango und R.Scott with the Assistance of G.Greatrex. Oxford (1997) 12.

#### 9.1-15

Τούτφ τῷ ἔτει Μαξιμιανὸς Γαλλέριος κατὰ Νάρσεως, τοῦ τῶν Περσῶν βασιλέως τὸ τηνικαῦτα τὴν Συρίαν καταδραμόντος καὶ ληϊζομένου, ἀπεστάλη ὑπὸ Διοκλητιανοῦ. καὶ συμβαλὼν αὐτῷ κατὰ τὴν

πρώτην μάχην ήττᾶται περί Καλλίνικον καὶ Κάρρας. ἐπανιών δὲ ἐκ τῆς φυγῆς ὑπήντησε Διοκλητιανῷ ἐπ' ὀχήματος φερομένῳ.

δ δὲ τὸν καίσαρα μετὰ τοῦ ἰδίου σχήματος οὐ προσδεξάμενος ἀφῆκεν ἐπὶ πλεῖστον τρέχειν καὶ προηγεῖσθαι τοῦ ὀχήματος, μετὰ δὲ ταῦτα συναχθείσης δυνάμεως πολλῆς πάλιν Μαξιμιανὸς ὁ Γαλλέριος καῖσαρ ἐπὶ τὸν Νάρσεως πόλεμον ἐκπέμπεται χρησάμενος δεξιῷ τύχη, τολμήσας καὶ πράξας ἃ μηδεὶς ἔτερος. Τόν τε γὰρ Νάρσεα μέχρι τῆς ἐνδοτέρας Περσίδος ἐδίωξε καὶ κατέσφαξε πᾶν τὸ στρατόπεδον καὶ τὰς τούτου γυναῖκας καὶ παῖδας καὶ ἀδελφὰς παρέλαβε καὶ πάντα ὅσα ἐκεῖνος ἐπεφέρετο, χρημάτων θησαυροὺς καὶ τοὺς ἐν Πέρσαις λαμπρούς, μεθ' ὧν ἐπανελθόντα Διοκλητιανὸς ἐν Μεσοποταμίᾳ διάγων ἀσμένως ἐδέξατο τιμήσας.

**Übers.:** In this year Maximianus Galerius was sent out by Diocletian against the Persian emperor Narses who had at that time overrun Syria and was plundering it. In the first battle after they met, near Kallinikon and Karrhai, Galerius was defeated. On returning in flight he met Diocletian travelling in a carriage. However, Diocletian did not receive the Caesar in a manner appropriate to his rank, but made him run a considerable distance in front of the carriage. Later, after a large army had been collected, the Caesar Maximianus Galerius was again sent out to do battle with Narses, this time with better luck, since he attempted and achieved what no one else had managed. For he chased Narses into inner Persia, slaughtered his entire army, captured his wives, children, and sisters and everything he had with him - quantities of treasure and distinguished Persians. Returning with these, he was welcomed and honoured by Diocletian who was then based in Mesopotamia.

Aurelius Victor: S. Aurelius Victor, Die römischen Kaiser. Liber de Caesaribus. Lateinisch – deutsch. Hrsg., übers. und erläutert von K.Groß-Albenhausen und M.Fuhrmann. Zürich, Düsseldorf (1997) 39,33-36.

#### 39.33-36:

Interim Iovio Alexandriam profecto provincia credita Maximiano Caesari, uti relictis finibus in Mesopotamiam progrederetur ad arcendos Persarum impetus. A quis primo graviter vexatus contracto confestim exercitu e veteranis ac tironibus per Armeniam in hostes contendit; quae ferme sola seu facilior vincendi via est. Denique ibidem Narseum regem in dicionem subegit, simul liberos coniugesque et aulam regiam. Adeo victor, ut, ni Valerius, cuius nutu omnia gerebantur, incertum qua causa abnuisset, Romani fasces in provinciam novam ferrentur.

Übers.: Während nun Jovius nach Alexandrien aufbrach, wurde dem Caesar Maximian die Aufgabe übertragen, er solle die Grenze überschreiten und in Mesopotamien einrücken, um die Angriffe der Feinde abzuwehren. Nachdem ihm diese zunächst schwer zugesetzt hatten, zog er eilends aus Altgedienten und Rekruten ein Heer zusammen, und so rückte er durch Armenien gegen die Feinde vor: dies ist so ziemlich der einzige oder jedenfalls der leichtere Weg, der zum Sieg führt. Schließlich nahm er dort König Narseus gefangen und zugleich dessen Kinder und Frauen sowie den königlichen Hof. Er war derart erfolgreich, dass, hätte nicht Valerius, nach dessen Willen alles geschah, man weiß nicht warum, abgewinkt, die römischen Rutenbündel in eine neue Provinz vorgedrungen wären.

**Eutropius: Eutropii Breviarium ab urbe condita.** Rec. C.Santini. Leipzig (1979) IX 18, Z.13-17; IX 22, Z. 23-27; IX 24,17-23; IX 25,24-32.

**Übers.:** The Breviarium ab urbe condita of Eutropius. Transl. with an Introd. and Commentary by H.W.Bird. Liverpool (1993) 60, Z. 5-10; 61, Z. 20-25; 62, Z. 14-21; S. 62, Z. 22-33.

#### IX 18,13-17 (S. 61):

sed dum bellum adversus Sarmatas [Carus] gerit, nuntiato Persarum tumultu ad Orientem profectus res contra Persas nobiles gessit. ipsos proelio fudit, Cochen et Ctesiphontem, urbes nobilissimas, cepit. et cum castra super Tigridem haberet, vi divini fulminis periit.

Übers. (S. 60, Z. 5-10): But while he [Carus] was waging a war against the Sarmatians news came that the Persians were causing a disturbance, so he set out for the east and achieved some notable exploits against the Persians. He routed them in battle and captured Coche and Ctesiphon, very famous cities. But while he was encamped on the Tigris he was killed by a divinely inspired bolt of lightning.

Aphpharbān

#### IX 22, Z. 23-27 (S. 62):

ita cum per omnem orbem terrarum res turbatae essent, Carausius in Britanniis rebellaret, Achilleus in Aegypto, Africam Quinquegentiani infestarent, **Narseus Orienti bellum inferret**, Diocletianus Maximianum Herculium ex Caesare fecit Augustum, Constantium et Maximianum Caesares.

Übers. (S. 61, Z. 20-25): Thus, when the whole world was in disarray, Carausius was rebelling in the British provinces, Achilleus in Egypt, the Quinquegentiani were causing disturbances in Africa and Narses was making war on the east, Diocletian promoted Maximianus Herculius from Caesar to Augustus and made Constantius and Maximianus Caesars.

#### IX 24, Z. 17-23 (S. 63):

Galerius Maximianus primum adversus Narseum proelium insecundum habuit inter Callinicum Carrasque congressus, cum inconsulte magis quam ignave dimicasset; admodum enim parva manu cum copiosissimo hoste commisit. pulsus igitur et ad Diocletianum profectus, cum ei in itinere occurrisset, tanta insolentia a Diocletiano fertur exceptus, ut per aliquot passuum milia purpuratus tradatur ad vehiculum cucurrisse.

Übers. (S. 62, Z. 14-21): Galerius Maximianus at first suffered a defeat against Narses when he engaged him between Callinicum and Carrhae, although he had fought rashly rather than without spirit, for he joined battle with a very small force against an extremely numerous enemies. He was defeated, therefore, and set out to join Diocletian. When he met him on the road it is reported that he was received with such great insolence that he is said to have run beside Diocletian's chariot for several miles, clad in his purple robe.

#### IX 25, Z. 24-32 (S. 63):

Mox tamen per Illyricum Moesiamque contractis copiis rursus cum **Narseo**, Hormisdae et Saporis avo, in Armenia maiore pugnavit successu ingenti nec minore consilio, simul fortitudine, quippe qui etiam speculatoris munus cum altero aut tertio equite susceperit. **pulso Narseo** castra eius diripuit; uxores, sorores, liberos cepit, infinitam extrinsecus Persarum nobilitatem, gazam Persicam copiosissimam. ipsum in ultimas regni solitudines egit. quare ad Diocletianum in Mesopotamia cum praesidiis tum morantem ovans regressus ingenti honore susceptus est.

Übers. (S. 62, Z. 22-33): Subsequently, however, after he had collected forces throughout Illyricum and Moesia, he fought again with Narses, the grandfather of Hormisda and Sapor, in Greater Armenia, this time with great success, with no less planning and at the same time with bravery since he even undertook the task of reconnaissance with one or two of the cavalry. He routed Narses, plundered his camp, captured his wives, sisters and children, in addition to a vast number of the Persian nobility and a huge amount of Persian treasure, and drove the king himself into the remotest deserts of his kingdom. Consequently, when he had returned in triumph to Diocletian, who was then waiting in Mesopotamia with reinforcements, he was welcomed with great honour.

**Festus**: Abrégé des hauts faits du peuple romain. Texte établi et traduit par M.-P.Arnaud-Lindet. Paris (1994) 21f. = XIV 5; 32-33 = XXV 1-3.(Collection des Universités de France, série latine. 321.).

#### XIV 5 (S. 21f.):

ac Diocletiani temporibus, uictis prima congressione Romanis, secundo autem conflictu superato rege Narseo, uxore eius ac filiabus captis et cum summa pudicitiae custodia reseruatis, pace facta Mesopotamia est restituta et supra ripam Tigridis limes est reformatus, ita ut quinque gentium trans Tigridem constitutarum dicionem adsequeremur. Quae condicio foederis in tempus diualis Constantii reseruata durauit.

Übers.: et puis, à l'époque de Dioclétien, les Romains ayant été battus dans une première rencontre et le roi Narsès dans un second engagement – son épouse et ses filles furent faites prisonnières et gardées avec le plus grand respect pour leur pudeur -, on fit la paix: la Mésopotamie fut reconstituée et la frontière rétablie au-delà de la rive du Tigre, si bien que cinq des peuples établis de l'autre côté du Tigre tombèrent en notre pouvoir. L'observation des clauses de ce traité dura jusqu'à l'époque du divin Constance.

Aphpharbān

#### XXV 1-3 (S. 32-33):

(1) Sub Diocletiano principe pompa uictoriae nota de Persis est. Maximianus Caesar prima congressione, cum contra innumeram multitudinem cum paucis acriter dimicasset, pulsus recessit ac tanta a Diocletiano indignatione susceptus est, ut ante carpentum eius per aliquot milia passuum cucurrerit purpuratus. (2) Et cum uix impetrasset, ut reparato de limitaneis Daciae exercitu euentum Martis repeteret, in Armenia maiore² ipse imperator cum duobus equitibus explorauit hostes, et cum uiginti quinque milibus militum superueniens castris hostilibus subito innumera Persarum agmina adgressus ad internicionem cecidit. (3) Rex Persarum Narseus effugit, uxor eius et filiae captae sunt et cum maxima pudicitiae custodia reseruatae. Pro qua admiratione Persae non modo armis, sed etiam moribus Romanos superiores esse confessi sunt. Mesopotamiam cum Transtigritanis regionibus reddiderunt. Pax facta usque ad nostram memoriam rei publicae utilis perdurauit.

Übers.: (1) Sous le principat de Dioclétien, on connut la pompe de la victoire sur les Perses. Lors d'un premier engagement, alors que Maximien César, avec quelques hommes, avait combattu âprement une multitude innombrable, repoussé il fit retraite et fut accueilli par Dioclétien avec tant d'indignation qu'il dut courir sur une distance de quelques milliers de pas, vêtu de la pourpre, devant la litière de ce dernier. (2) Et, alors qu'il avait obtenu avec peine de tenter à nouveau la chance des combats avec une armée reformée à partir des frontaliers de Dacie, l'empereur lui-même alla en éclaireur du côté de l'ennemi avec deux cavaliers, puis, tombant sur le camp ennemi avec vingt-cinq mille soldats, il attaqua soudain les innombrables colonnes de Perses et les massacra jusqu'au dernier. (3) Le roi des Perses Narsès prit la fuite, son épouse et ses filles furent capturées et gardées avec le plus grand respect pour leur pudeur. Devant ce fait surprenant, les Perses reconnurent que les Romains ne leur étaient pas seulement supérieurs par les armes, mais également par leurs mœurs. Ils rendirent la Mésopotamie et aussi les régions au-delà du Tigre. La paix conclue, avantageuse pour la République, dura jusqu'à notre temps.

**Jordanes: Iordanis Romana et Getica**. Recens. Th.Mommsen. Berlin (1882) 38f. = 301-302 (Romana); Getica 86,15-19 = XXI, 110.(Monumenta Germaniae Historica, Auctorum Antiquissimorum T. V. Pars Prior. – Berlin 1961.

#### Romana 38f. = 301-302:

Galerius Maximianus victus primo proelio a Narseo ante carpentum Dioclitiani purpuratus cucurrit. Qua verecundia conpunctus secundo viriliter dimicavit, superavit Narseum, uxores eius abegit ac liberos, et condigno honore a Dioclitiano susceptus est. Post quam victoriam mirabiliter Dioclitianus et Maximianus Romae triumphaverunt antecedentibus sibi liberis uxoribusque regis Persarum praedaque illa ingenti gentium diversarum.

Übers.: Galerius Maximianus, der in einem ersten Kampf von Narseh besiegt worden war, lief in Purpur gekleidet vor dem Reisewagen Diocletians her. Von dieser Erniedrigung geplagt, kämpfte er in einer zweiten Schlacht voller Mut, überwand den Narseh, brachte dessen Frauen und Kinder in seinen Gewahrsam und wurde von Diokletian voller Ehrerbietung wieder aufgenommen. Nach diesem Sieg feierten Diokletian und Maximian in Rom einen großartigen Triumph. Dabei zogen ihnen vorher die Kinder und Frauen des Perserkönigs und jene ungeheurere Beute verschiedener Völkerschaften.

#### Getica 86,15-19 = XXI, 110:

sed postquam Caesar Maximianus pene cum eorum solacia Narseum regem Persarum Saporis magni nepotem fugasset eiusque omnes opes simulque uxores et filios depraedasset Achillemque in Alexandria Dioclitianus superasset et Maximianus Herculius in Africa Quinquegentianos adtrivisset, pacem rei publicae nancti coeperunt quasi Gothos neglegere.

Übers.: Aber nachdem Caesar Maximianus mit ihrer Hilfe den Perserkönig Narseh, den Enkel Sapors des Großen, in die Flucht geschlagen, all seine Schätze geplündert und zugleich auch seine Frauen und Söhne in seinen Besitz gebracht hatte, und nachdem Diokletian den Achilles in Alexandria überwunden und Maximianus Herculius in Afrika die Quinquegentiani geschwächt hatte, da be-

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> E.Kettenhofen verdanke ich den Hinweis, dass der entscheidende Passus "in Armenia maiore" in der Übersetzung fehlt: s. 25,2 (S. 32).

Aphpharbān

gannen sie, nachdem sie auf diese Weise den Frieden für das Reich erreicht hatten, die Gothen zu vernachlässigen.

Paulus Orosius: Historiarum adversus paganos Libri VII accedit eiusdem Liber Apologeticus. Rec. et commentario critico instruxit C.Zangemeister. Wien 1882. – Repr. Hildesheim (1967) = VII 25,9-11 = S. 490-491.(Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum.V.)

**Übers.: Orosius.** Seven Books of History against the Pagans. Transl. with an Introd. and Notes by A.T.Fear. Liverpool (2010) 362.

#### VII 25,9-11 (S. 490-491):

praeterea Galerius Maximianus cum duobus iam proeliis aduersus Narseum conflixisset, tertio inter Gallinicum et Carras congressus et uictus, amissis copiis ad Diocletianum refugit: a quo arrogantissime exceptus est, ita ut per aliquot milia passuum purpuratus ante uehiculum eius cucurisse referatur. Uerumtamen hac contumelia quasi cote ad uirtutem usus est, per quam detrita regii fastus rubigine aciem mentis expediit. itaque mox per Illyricum et Moesiam undique copias contraxit raptimque in hostem reuersus, Narseum magnis consiliis uiribusque superauit. extinctis Persarum copiis ipsoque Narseo in fugam acto, castra eius inuasit, uxores sorores liberosque cepit, immensam uim gazae Persicae diripuit, captiuos quamplurimos Persarum nobilium abduxit. reuersus in Mesopotamiam a Diocletiano plurimo honore susceptus est.

#### Übers.: VII 25,9-11 = S. 362, Z.9:

After fighting two battles against Narseus, Galerius Maximian met him in a third between Callinicus and Carrhae, where he was defeated. After losing his army, he fled to Diocletian, who gave him a most arrogant reception: it is said that he was forced to run in front of Diocletian's chariot for several miles while clad in his imperial robes. Nevertheless, he used this insult to hone his courage and in this way was able to sharpen his wits by grinding away the rust brought on by regal arrogance. He soon gathered together troops from all over Illyricum and Moesia, swiftly returned to face his foe, and defeated Narseus through his superior tactics and manpower. [10. fehlt!]. 11. After annihilating the Persians' troops and putting Narseus to flight, Galerius entered his camp and captured his wives, sisters, and children, seizing as plunder a vast number of Persian gems and taking the vast majority of the Persian nobility prisoner. On his return to Mesopotamia, he was received with great honour by Diocletian.

# II. Prosopographie (P) "Aphpharbān"

Nach der Überlieferung des Petros Patrikios (ca. 500-564 n.Chr.)³ war Aphpharbān⁴ als Gesandter des Königs →Narseh⁵ (293-302) [ŠKZ I 4] an den römisch-persischen Verhandlungen, die 298 n.Chr.⁶ zum Friedensvertrag von Nisibis führten, entscheidend beteiligt. Petros Patrikios ist der einzige Gewährsmann, dem die bruchstückhafte Schilderung der schwierigen Friedensverhandlungen verdankt wird. Die Fragmente 13 und 14 seines nur in wenigen Fragmenten erhaltenen Geschichtswerks berichten von den wechselseitigen Verhandlungen, den Vertragspartnern und den einzelnen Klauseln des Friedensvertrages³. Dazu bemerkt E.Kettenhofen mit Recht, dass "hier mitnichten ein authentischer Vertragstext vorliegt".

Vorangegangen waren kriegerische Auseinandersetzungen mit Rom, die einige Jahre nach Narsehs Regierungsantritt (293) ausgebrochen waren. Im Frühjahr 297 kam es in einem Gebiet zwischen Callinicum und Carrhae<sup>8</sup> zur ersten militärischen Konfrontation, die in einer schweren Niederlage des Galerius endete. Orosius (VII 25,9) und Zonaras (XII 31) überliefern, dass Galerius die Flucht ergriff und sich zu Diokletian begeben habe. Galerius, der sich nicht mit seiner Niederlage zufriedengab, bat Diokletian eindringlich, neue Truppen in dem ihm zugewiesenen Reichsteil ausheben zu können. Narseh dagegen zog sich nach seinem überragenden Sieg auf seinem Weg durch die persischen Territorien im Nordosten Mesopotamiens auf sicheres Reichsgebiet nach Armenien zurück. Wegen dieses Verhaltens darf man davon ausgehen, dass es Narseh in erster Linie darum ging, die persischen Besitzungen zu sichern. Er strebte offenbar nicht danach, sich römischer Gebiete zu bemächtigen, wie die opinio communis dieses vorgibt. Narsehs entferntes Rückzugsziel lässt darauf schließen, dass er die Kampfhandlungen mit Rom durch seinen Sieg als so entscheidend ansah, dass er nicht an die Fortsetzung des Krieges glaubte und auch nicht plante. Es bleibt kaum verständlich, warum Narseh seine günstige militäri-

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Zu Leben und Werk des Petros Patrikios →A.Nagl, Petros (6). In: RE XIX 2(1938) 1296-1304. – J.R. Martindale, Petros Patrikios. In: PLRE III B (1992) 994-998. – Petros Patrikios' Interesse an eingehender Schilderung historischer Vorgänge beruht auf seiner eigenen Tätigkeit als Gesandter des Kaisers, der bei den Friedensverhandlungen mit den Persern zurzeit Husrōs I. Anōširvān der Gesandtschaft vorstand: →Menander Prot., Exc. de legationibus Rom. 3,5 →The History of Menander the Guardsman. Hrsg. von R.C.Blockley, Liverpool (1985) 55 (Fragment 6.1). (ARCA.Classical and Medieval Texts, Papers and Monographs.17.)

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Zum Namen des Aphpharbān ('Αφφαρβᾶν) →G.Hoffmann, Auszüge aus Syrischen Akten persischer Märtyrer (1880) 36, Anm. 306. – F.Justi, Iranisches Namenbuch (1895) 5: s.v. 'Αφφαρβᾶν. – M.-L.Chaumont, Chiliarque et curopalate à la cour des Sassanides. In: IrAnt 10(1973) 139-165; hier 145-147. – W.Felix, Antike literarische Quellen zur Außenpolitik des Sāsānidenstaates. Band 1: 224-309, (1985) 123.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> U.Weber, Narseh, König der Könige von Ērān und Anērān. In: IrAnt 47(2012) 153-302. →Mit Quellentexten versehene 2. Aufl. im Druck (2022).

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> Zur Chronologie der Kriegsereignisse und der Friedensverhandlungen →F.Kolb, Zu chronologischen Problemen der ersten Tetrarchie. In: Eos 76(1988) 105-126. – E.Kettenhofen, Rez. zu E.Winter, Die sāsānidisch-römischen Friedensverträge des 3. Jahrhunderts n.Chr. (1988). In: BiOr 47(1990) 163-178. – id., Tirdād und die Inschrift von Paikuli (1995) 70ff. – F.Kolb, Chronologie und Ideologie der Tetrarchie. In: L'Antiquité tardive 3(1995) 21-31. – U.Weber, ibid. (2012) 153-302. →Mit Quellentexten versehene 2. Aufl. im Druck (2022).

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Petros Patrikios, Fragment 14. In: FHG IV(1851) 189. – E.Winter, Die sāsānidisch-römischen Friedensverträge (1988) 168ff. – E.Kettenhofen, Tirdād und die Inschrift von Paikuli (1995) 70 und Anm. 435.

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> Eutropius IX 24. – Orosius VII 25,9. – Theophanes 9,4.

Aphpharbān

sche Ausgangsbasis nicht für eine Fortsetzung des Krieges zu nutzen wusste, um seine Machtbasis zu sichern. Narsehs Fehleinschätzung der römischen Strategie zog verheerende Folgen nach sich, die sich noch weit bis ins nächste Jahrhundert auswirken sollten.

Ende 297 bzw. Anfang 298 zog Galerius mit seinem neu aufgestellten Heer von Syrien aus in die römische Provinz Cappadocia, um in der Garnisonsstadt Satala<sup>9</sup> sein Heerlager aufzuschlagen<sup>10</sup>. Narsehs Heerlager aber befand sich nach P'awstos Buzand auf persischem Reichsgebiet, nicht weit entfernt von Satala in Osha<sup>11</sup> im Kanton Basean in Armenia maior. In einem überraschenden Angriff überfiel Galerius Narsehs Heerlager (Festus XXV 2) mit einer großen Armee von angeblich 25 000 Mann und fügte Narseh eine schwere Niederlage bei. Nach der Vernichtung des persischen Heeres ließ Galerius Narsehs Frauen, seine Kinder, eine große Anzahl von sāsānidischen Adligen und hohen Würdenträgern des Hofes gefangen nehmen<sup>12</sup>. Darüber hinaus erbeutete Galerius große Mengen des persischen Staatsschatzes, den Narseh während seines Kriegszuges mit sich geführt hatte. Fest steht, dass es Narseh gelang, sich dem Zugriff der römischen Verfolger zu entziehen und sich auf persisches Reichsgebiet zurückzuziehen<sup>13</sup>.

In dieser Situation, so berichtet Petros Patrikios<sup>14</sup>, sandte Narseh Aphpharbān, der ihm besonders nahestand (φίλτατος ὢν ὡς μάλιστα τῷ Ναρσαίω), mit einer Gesandtschaft zu Galerius, um ihm (σύν ἱκετεία ὑπήντησεν) seinen Wunsch nach Frieden und Unterwerfung kundzutun. Der Ort ihrer Unterredung ist nicht überliefert. In seiner Rolle als Unterhändler greift Aphpharban in seiner Rede zu einem diplomatischen Vergleich: Er vergleicht nämlich das römische und persische Reich mit zwei Lampen. Daher sei es notwendig, dass diese wie zwei Augen sich gegenseitig erhellten<sup>15</sup>. Aphpharbān erklärt weiter, dass man sich nicht bis zur gegenseitigen Vernichtung verhärten solle. Man dürfe Narseh nicht als weniger kriegstüchtig ansehen als alle anderen Könige; aber Galerius sei so sehr den übrigen Königen überlegen, dass von ihm allein Narseh zu Recht besiegt sei. Darüber hinaus, so berichtet Aphpharbān, stelle Narseh Wohlergehen und Schicksal seines Reiches der Hochherzigkeit und Milde Roms (φιλανθρωπία) anheim. Aus diesem Grunde stelle er keine Bedingungen für einen Friedensvertrag, sondern überantworte alles dem Urteil des Kaisers. Er bäte aber einzig und allein um die Rückkehr seiner gefangenen Frauen und Kinder. Als Aphpharbān daraufhin auf die Wechselfälle des menschlichen Lebens zu sprechen kommt, erinnert Galerius den persischen Gesandten voller

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> The Epic Histories attributed to P'awstos Buzand. Transl. and Commentary by N.G.Garsoïan (1989) III 21 [Text], 98 [Übers.]. – E.Kettenhofen, Die römisch-persischen Kriege des 3. Jahrhunderts n.Chr. nach der Inschrift Šāhpuhrs I. an der Ka'be-ye Zartošt (ŠKZ) [1982] 86: Satala. – id., Toponyme bei Ps.- Pawstos. In: Handes Amsorya 103(1989) 65-80; hier 76, Nr. 77.

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> The Epic Histories attributed to P'awstos Buzand [N.G.Garsoïan] (1989) III 21 [Text], 98f. [Übers.].

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> The Epic Histories attributed to P'awstos Buzand (1989) III 21 [Text], 98f. [Übers.] und IV 22 [Text], 155 [Übers.]. – M.-L.Chaumont, Recherches sur l'histoire d'Arménie de l'avènement des Sassanides à la conversion du royaume (1969) 118f. – E.Kettenhofen, ibid. (1989) 75, Nr. 71.

<sup>&</sup>lt;sup>12</sup> Weitere Autoren neben Petros Patrikios sind: Aurelius Victor, Liber de Caesaribus 39, 33-36. – Festus, Breviarium 25, S. 65,12 - 66,5. – Eutropius, Breviarium ab urbe condita IX 24, Z.17-23; IX 25, Z. 24-32. – Orosius, Adversus paganos VII 25, 9-11. – Jordanes, Romana 38f. = 301-302. – Getica 86,15-19 = XXI,110. – Theophanes, Chronographia, A.M. 5793, S. 9, 1-15. – Zonaras, Annales XII, 31 = S. 616,4 – 617,4.

<sup>&</sup>lt;sup>13</sup> Zur Chronologie dieses Krieges →Anm. 6 und 7.

<sup>&</sup>lt;sup>14</sup> Petros Patrikios, Fragment 13.

<sup>&</sup>lt;sup>15</sup> Dieser auf Aphpharbān zurückgehende Topos ist noch in spätrömischer und byzantinischer Zeit immer wieder erwähnt worden: E.Winter, Die sāsānidisch-römischen Friedensverträge (1988) 164 Anm.1. – Vgl. Šābuhrs II. Brief an Constantius II. bei Amm. Marc. XVII 5,3.

Aphpharbān

Zorn und Erbitterung an die Gefangennahme des Kaisers Valerian durch die Perser, an dessen unwürdige Behandlung während der Gefangenschaft und über den Tod hinaus. Gegen Ende der Audienz fordert Galerius Aphpharbān auf, dem Großkönig von der Großherzigkeit und der Milde der Römer zu berichten: Dass die Gefangenen in Kürze zum Großkönig Narseh zurückkehren würden.

Nach dieser ersten Phase der Friedensverhandlungen folgte eine zweite  $^{16}$ , in deren Verlauf der Friedensvertrag unterschrieben wurde. Bevor es dazu kam, trafen Galerius und Diokletian in Nisibis zusammen, um sich über das weitere Vorgehen gegenüber Narseh zu beraten. Sicorius Probus, Leiter der römischen Gesandtschaft und in der Rolle eines  $\dot{\alpha}\nu\pi\gamma\rho\alpha\phi\epsilon\dot{\nu}\varsigma$   $\tau\tilde{\eta}\varsigma$   $\mu\nu\dot{\eta}\mu\eta\varsigma$  (magister memoriae, Leiter der kaiserlichen Kanzlei), wurde daraufhin beauftragt, dem Großkönig Narseh die Friedensbedingungen zu unterbreiten. Nach der Überlieferung des Petros Patrikios fand der Friedensabschluss in Narsehs Palast statt, der am Ufer des Asprudis  $^{17}$ , einem Fluss Mediens, gelegen war.

An den Friedensverhandlungen nahmen auf persischer Seite neben dem Großkönig zwei hohe Würdenträger<sup>18</sup> teil, die auf Grund ihrer Ämter zu den Ersten des Reiches zu zählen sind: Aphpharbān und  $\rightarrow \underline{Barsabōrses}$  [Petr. Patr., Frg. 14]. Petros Patrikios bezeichnet Aphpharbān als ὅπαρχος πραιτωρίων, als den Präfekten der Garde<sup>19</sup>, der die königliche Garde befehligte. Für den byzantinischen Autor war der Titel des ὅπαρχος πραιτωρίων wohl eine angemessene Übersetzung für das hohe militärische Amt des hazārbad/hazāruft<sup>20</sup>. Dieser Titel ist schon zur Zeit der Achai-

<sup>&</sup>lt;sup>16</sup> Petros Patrikios, Fragment 14.

<sup>&</sup>lt;sup>17</sup> Es liegt nahe, den Fluß Asprudis in Medien zu lokalisieren, da sich sein Name ableiten läßt von med. "asp-" Pferd und np. rūd, Fluß, worauf mich E.Kettenhofen laut brieflicher Mitteilung vom 14. März 2002 freundlicherweise aufmerksam machte. – W.Enßlin, Zur Ostpolitik des Kaisers Diokletian (1942) 42 und Anm. 2-6 mit weiteren Angaben zur Lokalisierung des Flusses Asprudis. – M.-L.Chaumont, Recherches sur l'histoire d'Arménie (1969) 120 und Anm. 2. – E.Winter, Die sāsānidischrömischen Friedensverträge (1988) 166 und Anm.4.

<sup>&</sup>lt;sup>18</sup> Die entsprechende Textstelle in Fragment 14 des Petros Patrikios hat doch wohl als verderbte Stelle zu gelten und führte zu unterschiedlichen Interpretationen:

καὶ ἀρκεσθεὶς τῆ παρουσία ᾿Αφφάρβα καὶ ᾿Αρχαπέτου καὶ Βαρσαβώρσου, ὧν ὁ μὲν ἕτερος ὕπαρχος ἦν πραιτωρίων, ὁ δὲ ἕτερος τὴν τοῦ Συμίου εἶχεν ἀρχὴν...

Danach nehmen drei und nicht zwei Personen neben Narseh an den Friedensverhandlungen teil: Aphpharbān, Archapetēs und Barsabōrses. Diese Annahme wird jedoch durch den Nachsatz, der sich nur auf zwei Personen bezieht, widerlegt. Bei der Überlieferung des Textes könnte in späterer Zeit vermutlich das Amt des archapetes nicht mehr als solches erkannt und mit einem Familiennamen verwechselt worden sein. (Vgl. E.Herzfeld, Paikuli 193). Die Ausschaltung des zweiten "καί" vor Barsabörses macht diesen zum argbed des Sāsānidenreiches. Diese Lesung ist von mehreren Forschern schon seit 1880 vertreten worden. Als erster diesen Sachverhalt erkannt zu haben, wird G.Hoffmann (Auszüge aus Syrischen Akten persischer Märtyrer. Leipzig [1880] 36 Anm. 306) verdankt. – Ebenso F.Justi, Iranisches Namenbuch (1895) 64 s.v. Βαρσαβῶρος. - Auch P.Peeters (L'intervention politique [1931] 27) geht von 2 Würdenträgern aus, wobei er jedoch dazu neigt, den Titel argbed dem Aphpharbān zuzuschreiben. - Ebenfalls von zwei Personen spricht M.-L.Chaumont (Recherches sur les institutions de l'Iran ancien II [1962] 15 und Anm. 32. - ead., Recherches sur l'histoire d'Arménie [1969] 120. - ead., Chiliarque et curopalate [1973] 147) und E.Winter (Friedensverträge [1988] 166). -Dagegen nehmen nach W.Enßlin (Zur Ostpolitik des Kaisers Diokletian [1942] 51) drei Würdenträger im Gefolge des Großkönigs an den Verhandlungen teil. - Auch W.Seston (Dioclétien et la tétrarchie I[1946]) spricht von drei Personen, von denen jedoch nur zwei dem Petros Patrikios bekannt gewesen

<sup>&</sup>lt;sup>19</sup> W.Enßlin, Praefectus praetorio. In: RE XXII 2(1954) 2391ff., insbes. 2393-2394.

 $<sup>^{20}</sup>$  s. ein Beispiel in ŠKZ: mpl 29: p'pky ZY hz'lwpt = Pābag i hazāruft; pal 23: p'pk hzrwpt = Pābag hazāruft; grl 56: Παβάκου ἁζαροπτ = Pābag hazāruft. – Übers. mp., pa. und gr.: Pābag, den Chiliarchen [ŠKZ III 9 und auch IV 11]. – Ph.Gignoux, Chiliarch. In: Enclr V,4(1991) 423-424. – Last Updated: October 14, 2011. – Zur Gleichsetzung von hazārbad und ὕπαρχος πραιτωρίων s. M.-L.Chaumont, Recherches sur les institutions de l'Iran ancien (1962) 15. – ead., Chiliarque et curopala-

Aphpharbān

meniden belegt und lässt sich von ap.  $haz\bar{a}rapati$ - "Herr der Tausend" ableiten. Die griechischen Historiker übersetzten diesen Titel mit χιλίαρχος. Der  $haz\bar{a}rbad/haz\bar{a}ruft$  rangierte im Hofstaat der Sāsānidenkönige  $\rightarrow$ Ardašīrs I. [ŠKZ I 8] und  $\rightarrow$ Šābuhrs I. gleich nach dem bidexš, dem Vizekönig, und vor den Vertretern der ersten Familien des Reiches. In der Rangordnung der Paikuli-Inschrift nimmt dieser jedoch erst den vierten Platz nach  $\rightarrow$ Šābuhr, dem argbed, Prinz  $\rightarrow$ Narseh, Sohn Sāsāns und dem bidexš  $\rightarrow$ Pābag, ein²¹. Es ist daher festzuhalten, dass Narseh den Aphpharbān, den Vorsteher der königlichen Elitetruppe, einen sehr hohen Würdenträger mit militärischen Funktionen, zu den abschließenden Friedensverhandlungen hinzuzog²²².

Barsabōrses mit dem Titel ἀρχαπέτης bekleidete das Amt des  $argbed^2$  und war daneben τὴν τοῦ σημείου ἀρχὴν, der Chef der Staatskanzlei²4. Er tritt als Gegenspieler des Sicorius Probus²5, des magister memoriae, auf persischer Seite auf. Die Anwesenheit beider Kanzleichefs macht deutlich, dass die Friedensverhandlungen, vor allem aber die einzelnen Punkte des Friedensvertrages an Ort und Stelle schriftlich abgefasst werden konnten. Sowohl die militärische Niederlage als auch der Verlust seiner Frauen und Kinder zwangen Narseh, den römischen Friedensbedingungen²6 zuzustimmen. Nach Abschluss des Friedensvertrages kehrten seine Frauen und Kinder, die während der römischen Gefangenschaft mit Respekt behandelt worden waren, zu ihm zurück.

Die Frage, ob Aphpharbān unter den Würdenträgern der Paikuli-Inschrift, die ca. 5-6 Jahre vor dem Frieden von Nisibis gesetzt wurde, zu finden sei, kann nicht eindeutig beantwortet werden. Es ist vermutet worden, dass der Name des Aphpharbān auch als Beiname oder als Titel gedeutet werden könnte. In der Paikuli-Inschrift findet sich indes kein Würdenträger dieses Namens. Das Amt des hazārbad/hazāruft

te

te (1973) 147. – V.G.Lukonin, Political, Social, and Administrative Institutions: Taxes and Trade. In: CHI III(2)(1983) 737. – Ph.Huyse, ŠKZ 2(1999) 133f.- s. insbes. E.Khurshudian, Die parthischen und sasanidischen Verwaltungsinstitutionen (1998) 76ff.

<sup>&</sup>lt;sup>21</sup> Ph.Huyse, ŠKZ 1(1999) 54; 57. – P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 33, § 16.

<sup>&</sup>lt;sup>22</sup> In einem Aufsatz über die Friedensverhandlungen zwischen dem Achaimenidenkönig Dareios III. und Alexander dem Großen nach der Schlacht bei Issos (333 v.Chr.) macht R.Bernhardt [Zu den Verhandlungen zwischen Dareios und Alexander nach der Schlacht bei Issos. In: Chiron 18(1988) 181-198; hier 192-195.] in einem Exkurs auf eine vergleichbare historische Situation im Jahre 298 n.Chr. unter Narseh aufmerksam [Hinweis von E.Kettenhofen].

<sup>&</sup>lt;sup>23</sup> M.-L.Chaumont, Argbed. In: EncIr II,4(1986) 400-401. – Last Updated: August 12, 2011. – Zum Amte des *argbed* → <u>Barsabōrses</u>.

<sup>&</sup>lt;sup>24</sup> An einer 2. Stelle ist der Text des Petros Patrikios, Frg. 14, als verderbt anzusehen, worauf schon P.Peeters (L'intervention politique [1931] 27) aufmerksam gemacht hat.

An Stelle von: τὴν τοῦ Συμίου ἀρχήν ist Peeters Lesung: τὴν τοῦ σημείου ἀρχήν vorzuziehen. Danach hatte Barsabōrses folglich nicht nur das Amt des *argbed*, sondern auch das des *dibīrbed* (zu *dibīrbed* s.  $\rightarrow$  Mard [ŠKZ III 18]) des Sāsānidenreiches inne.

<sup>&</sup>lt;sup>25</sup> Sicorius Probus 7. In: PRLE I(1971) 740.

<sup>&</sup>lt;sup>26</sup> 1. Verlust von fünf Gebieten: Sophēnē, Arzanēnē, Karduēnē, Zabdikēnē und Ingilēnē. 2. Der Tigris sollte die Grenze zwischen beiden Staaten sein. 3. Die Festung Zintha, im Grenzgebiet Mediens gelegen, sollte an Armenien fallen. 4. Der König von Iberien sollte von nun an die Insignien seiner Herrschaft von den Römern empfangen. 5. Die Stadt Nisibis sollte einziger Handelsplatz zwischen den beiden Reichen sein. – Zu den Gebietsabtretungen s. E.Winter, On the Regulation of the Eastern Frontier of the Roman Empire in 298 (1989) 555-571. – E.Kettenhofen, Rez. zu E.Winter, Die sāsānidisch-römischen Friedensverträge des 3. Jahrhunderts n.Chr. Frankfurt (1988). In: BiOr 47(1990) 163-178.

Aphpharbān

hat hier → <u>Ardašīr</u> inne, der vielleicht ein Vorgänger des Aphpharbān gewesen sein könnte<sup>27</sup>.

Die Ereignisse dieses siegreichen Feldzuges gegen das Sāsānidenreich ließ Galerius in einem Perserzyklus an seinem Triumphbogen in Thessaloniki für die Nachwelt darstellen. Nach der Deutung H.P.Laubschers werden folgende Ereignisse des Krieges bildlich festgehalten: Schlacht zwischen Römern und Persern (Abb. 1), Gefangennahme des persischen Harems, Verfolgung der Perser über den Tigris hinaus und Übergabe von Geschenken an die Römer. Besonders eindrucksvoll ist vor allem der Empfang der persischen "Friedensgesandtschaft"<sup>28</sup> durch Galerius, die vermutlich hier von Aphpharbān<sup>29</sup> angeführt wird: im Gestus der Unterwerfung knien fünf persische Gesandte vor Galerius, indem sie mit erhobener rechter Hand flehentlich um Frieden bitten. Dass hier eine ikonographisch getreue Darstellung einzelner Personen etwa die des Aphpharbān oder des Barsabōrses angestrebt worden sei, kann aber nicht unterstellt werden.

Das gleiche historische Ereignis ist auf der Rückseite des Bronzemedaillons von Siscia (Abb: 2)<sup>30</sup> in stark verkürzter Form dargestellt.

### III. Bibliographie (L)

#### **Quellen:**

NPi: H.Humbach/P.O.Skjærvø, The Sassanian Inscription of Paikuli. Part 1-3. Wiesbaden, Teheran 1978-1983.

**Petros Patrikios**, **Fragmente 13 und 14**. In: C.Mullerus, Petri Patricii Fragmenta, collegit, disposuit et prolegomenis illustravit. Parisiis (1851) 188-189: Frg. 13 und 14 [Auszug].(Fragmenta Historicorum Graecorum.IV.) – Repr. Frankfurt a. M. 1868 und 1975.

Fragmenta Historicorum Graecorum (ed. C.Müller). Paris IV(1851) 188-189. – Excerpta de legationibus, ed. C. de Boor. Pars II. Berlin (1903) 393-394 <Frg. 13>; Pars I(1903) 3-4 <Frg. 14>.

Übers.: E.Winter/B.Dignas, Rom und das Perserreich. Berlin (2001) 145-147.

**A.Nagl**, Petros (6). In: RE XIX 2(1938) 1296-1304. – **J.R.Martindale**, The Prosopography of the Later Roman Empire. Vol. III B. Cambridge (1992) 994-998.

**Johannes Zonaras: Ioannis Zonarae Annales** ex recensione M.Pinderi. T. II. Bonnae (1844) 616,4-617,4.

**Übers.**: The History of Zonaras. From Alexander Severus to the Death of Theodosius the Great. Transl. by Th.M.Banchich and E.N.Lane. Introd. and Commentary by Th.M.Banchich. London, New York 2009.

**Theophanes**: **Theophanis Chronographia**. Recens. C. de Boor. Vol. I. Leipzig 1883. – Repr. Hildesheim 1980.

**Übers.**: The Chronicle of Theophanes Confessor. Byzantine and Near Eastern History AD 284-813. Transl. with Introd. and Commentary by C.Mango und R.Scott with the Assistance of G.Greatrex. Oxford 1997.

<sup>&</sup>lt;sup>27</sup> F.Justi, Iranisches Namenbuch (1895) 5: unter Vorbehalt zieht Justi das mp. Adjektiv *aparvand* heran in der Bedeutung von "stolz, mächtig". – M.-L.Chaumont, Chiliarque et curopalate 147: "soit un surnom ou mieux un titre comme pahrbān (?)". – W.Felix, Antike literarische Quellen (1985) 123.

<sup>&</sup>lt;sup>28</sup> A.Landskron, Parther und Sasaniden. Das Bild der Orientalen in der römischen Kaiserzeit (2005) 157.

<sup>&</sup>lt;sup>29</sup> H.P.Laubscher, Der Reliefschmuck des Galeriusbogens in Thessaloniki (1975): Pfeiler B, I, 16; S. 48ff.

<sup>&</sup>lt;sup>30</sup> R.Garucci, Brass Medallion Representing the Persian Victory of Maximianus Galerius (1870) 112-18. – Weitere bibliographische Angaben im Literaturverzeichnis.

Aphpharbān

**Ammianus Marcellinus: Römische Geschichte.** Lateinisch und deutsch und mit einem Kommentar versehen von W.Seyfarth. Teil 1, Buch 14-17. 5., durchges. Aufl. Berlin 1983.

Aurelius Victor: S. Aurelius Victor, Die römischen Kaiser. Liber de Caesaribus. Lateinisch – deutsch. Hrsg., übers. und erläutert von K.Groß-Albenhausen und M.Fuhrmann. Zürich, Düsseldorf 1997.

Eutropius: Eutropii Breviarium ab urbe condita. Rec. C.Santini. Leipzig 1979.

**Übers.:** The Breviarium ab urbe condita of Eutropius. Transl. with an Introd. and Commentary by H.W.Bird. Liverpool 1993.

**Festus**: Abrégé des hauts faits du peuple romain. Texte établi et traduit par M.-P.Arnaud-Lindet. Paris 1994. (Collection des Universités de France, série latine. 321.).

**Jordanes: Iordanis Romana et Getica**. Recens. Th.Mommsen. Berlin 1882.(Monumenta Germaniae Historica, Auctorum Antiquissimorum T. V. Pars V,1. – Berlin 1861.

Paulus Orosius: Historiarum adversus paganos Libri VII accedit eiusdem Liber Apologeticus. Rec. et commentario critico instruxit C.Zangemeister. Wien 1882. – Repr. Hildesheim 1967. (Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum.5.)

**Übers.:** Orosius – Seven Books of History against the Pagans. Transl. with an Introduction and Notes by A.F.Fear. Liverpool 2010.

#### Namen:

**G.Hoffmann**, Auszüge aus Syrischen Akten persischer Märtyrer. Leipzig (1880) 36, Anm. 306. (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes.VII,3.) – **F.Justi**, Iranisches Namenbuch. Marburg 1895. – Repr. Hildesheim 1963. – **M.-L.Chaumont**, Chiliarque et curopalate à la cour des Sassanides. In: Iranica Antiqua 10(1973) 139-165. – **W.Felix**, Antike literarische Quellen zur Außenpolitik des Sāsānidenstaates. Erster Band (224-309). Wien 1985. (Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften in Wien, phil. - hist. Kl. 456.)(Veröffentlichungen der Iranischen Kommission.18.)

#### **Geschichte:**

P.Peeters, L'intervention politique de Constance II dans la grande Arménie, en 338. In: Académie Royale de Belgique, Bulletin de la Classe des Lettres et des Sciences Morales et Politiques - Ve série, 17(1931) 10-47. - W.Enßlin, Zur Ostpolitik des Kaisers Diokletian. München 1942. (Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl. 1942,1.) - W.Seston, Dioclétien et la tétrarchie. T. I. Guerres et réformes (284-300). Paris 1946.(Bibliothèque des Études Françaises d'Athènes et de Rome.162.). - M.-L.Chaumont, Recherches sur les institutions de l'Iran ancien et de l'Arménie. II. Le titre et la fonction d'argapat et de dizpat. In: Journal Asiatique 250(1962) 11-22. ead., Recherches sur l'histoire d'Arménie de l'avènement des Sassanides à la conversion du royaume. Paris 1969. - T.D.Barnes, Constantine and Eusebius. Cambridge, Mass., London 1981. -H.Humbach/P.O. Skjærvø, NPi 3.1(1983) 33, § 16. – W.Felix, Antike literarische Quellen zur Außenpolitik des Sāsānidenstaates. Erster Band (224-309). Wien (Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, phil.-hist. Kl. 456.)(Veröffentlichungen der Iranischen Kommission.18.) - R.Bernhardt, Zu den Verhandlungen zwischen Dareios und Alexander nach der Schlacht bei Issos. In: Chiron 18(1988) 181-198 [Darin ein Exkurs über Friedensverhandlungen zwischen dem Sāsānidenkönig Narseh und Galerius (298 n.Chr.)] - F.Kolb, Zu chronologischen Problemen der ersten Tetrarchie. In: Eos 76(1988) 105-125. – E.Winter, Die säsänidisch-römischen Friedensverträge des 3. Jahrhunderts n.Chr. Frankfurt a.M. 1988.(Europäische Hochschulschriften. III, 350.) - id., On the Regulation of the Eastern Frontier of the Roman Empire in 298. In: The Eastern Frontier of the Roman Empire. Ed. by D.H.French and C.S.Lightfoot. Oxford 2(1989) 555-571. (British Institute of Archaeology at Ankara. Monograph.11.)(The British Archaeological Reports. Intern. Series. 553,2.) -E.Kettenhofen, Toponyme bei Ps.- Pawstos, In: Handes Amsorya 103(1989) 65-80. – B.Bleckmann, Die Reichskrise des III. Jahrhunderts in der spätantiken und byzantinischen Geschichtsschreibung. München 1992.(Quellen und Forschungen zur Antiken Welt.11.) - Zugl. Phil. Diss. Köln 1991. -R.C.Blockley, East Roman Foreign Policy: Formation and Conduct from Diocletian to Anastasius. Leeds 1992.(ARCA. Classical and Medieval Texts, Papers and Monographs.30.) - E.Kettenhofen, Tirdād und die Inschrift von Paikuli. Kritik der Quellen zur Geschichte Armeniens im späten 3. und

Aphpharbān

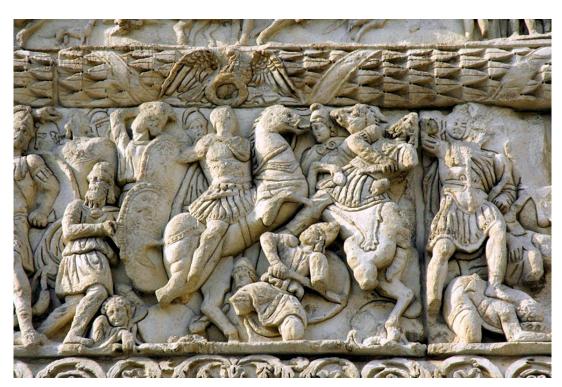
frühen 4.Jh. n.Chr. Wiesbaden 1995. – Zugl. Phil. Habil.- Schr. Trier 1990. – **F.Kolb**, Chronologie und Ideologie der Tetrarchie. In: Antiquité Tardive 3(1995) 21-31. – **E.Khurshudian**, Die parthischen und sasanidischen Verwaltungsinstitutionen nach den literarischen und epigraphischen Quellen. 3.Jh. v.Chr. – 7.Jh. n.Chr. Jerewan 1998. – **E.Winter/B.Dignas**, Rom und das Perserreich. Zwei Weltmächte zwischen Konfrontation und Koexistenz. Berlin 2001. – **U.Weber**, Narseh, König der Könige von Ērān und Anērān. In: Iranica Antiqua 47(2012) 153-302. – **ead.**, Narseh, König der Könige des Sāsānidenreiches →die mit Quellentexten versehene 2. Aufl., im Druck (2022).

#### Bildliche Darstellungen:

Zum Galeriusbogen in Thessaloniki:

K.-.F.Kinch, L'arc de triomphe de Salonique. Paris 1890. – K.Pink, Die Goldprägung des Diocletianus und seiner Mitregenten (284-305). In: Numismatische Zeitschrift 64, N.F. 24(1931) 1-59; Taf. I-III. - H. von Schönebeck, Die zyklische Ordnung der Triumphalreliefs am Galeriusbogen in Saloniki. In: Byzantinische Zeitschrift 37(1937) 361-371. - M.Sh.Pond, The Arch of Galerius: a Sculptural Record of the Age of the Tetrarchies. Phil. Diss. Michigan 1970. - H.P.Laubscher, Der Reliefschmuck des Galeriusbogens in Thessaloniki. Berlin 1975. (Archäologische Forschungen.1.) - J.Engemann, Akklamationsrichtung, Sieger- und Besiegtenrichtung auf dem Galeriusbogen in Saloniki. In: Jahrbuch für Antike und Christentum 22(1979) 150-160. - H.Meyer, Die Frieszyklen am sogenannten Triumphbogen des Galerius in Thessaloniki. Kriegschronik und Ankündigung der zweiten Tetrarchie. In: Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts 95(1980) 374-444. – E.Winter, Die säsänidisch-römischen Friedensverträge des 3. Jahrhunderts n. Chr. – ein Beitrag zum Verständnis der außenpolitischen Beziehungen zwischen den beiden Großmächten. Frankfurt a. M., Bern, New York, Paris 1988. (Europäische Hochschulschriften, R. III: Geschichte und ihre Hilfswissenschaften.350.) E.Winter/B.Dignas, Rom und das Perserreich. Zwei Weltmächte zwischen Konfrontation und Koexistenz. Berlin 2001. 104f. - B.Dignas/E.Winter, Rome and Persia in Late Antiquity. Neighbours and Rivals, Cambridge 2007. – A.Landskron, Parther und Sasaniden, Das Bild der Orientalen in der römischen Kaiserzeit. Wien 2005. (Wiener Forschungen zur Archäologie.8.)

Zum Bronzemedaillon von Siscia: **R.Garucci**, Brass Medallion Representing the Persian Victory of Maximianus Galerius. In: The Numismatic Chronicle 10(1870) 112-118. – **K.-F.Kinch**, L'Arc de triomphe de Salonique. Paris 1962. – **F.Gnecchi**, I Medaglioni romani descritti ed illustrate. Vol. II: Bronzo, Part I: Gran modulo. Mailand 1912. – **H.Dressel**, Die römischen Medaillone des Münzkabinetts der Staatlichen Museen zu Berlin. Bearb. von K.Regling. Textband. Dublin, Zürich 1973; Tafelband 1972. – **H.P.Laubscher**, Der Reliefschmuck des Galeriusbogens in Thessaloniki. Berlin (1975) 30, Anm. 149; Taf. 69,1. (Archäologische Forschungen.1.) – Zugl. Phil. Habil.-Schr. 1972/1973. – **E.Winter**, Die sāsānidisch-römischen Friedensverträge s.o. unter **Geschichte**.



Galerius Narseh

Abb. 1: Galeriusbogen in Thessaloniki: Sieg des Galerius über Narseh. [Pfeiler B Nordostseite (II), Fries B II 20].

Foto: The original uploader was Nefasdicere at English Wikipedia., Arch-of-Galerius-1, Color, CC BY-SA 3.0





Abb. 2: Bronzemedaillon des Galerius Galerius Maximianus, 297 n.Chr. Münzkabinettt, Staatliche Museen zu Berlin, 18200727 Aufnahmen durch Lutz-Jürgen Lübke (Lübke und Wiedemann)

# IV. Abbildungsverzeichnis

Abb. 1: Galeriusbogen in Thessaloniki: Sieg des Gal	lerius über Narseh. [Pfeiler B Nordostseite
(II), Fries B II 20]	16
Abb. 2: Bronzemedaillon des Galerius	16